



## NYC Care로 몸이 아프기 전에 예방 검진을 받을 수 있습니다

뉴욕시는 의료 서비스가 인간의 권리라고 믿고 있습니다. 어디에서 태어났든지, 경제적으로 얼마나 부유한지와 관계없이, 뉴욕시에서는 누구나 우수하고 저렴한 의료 서비스를 받을 권리가 있습니다. 필요한 치료를 받기 위해 더 이상 응급실을 이용할 필요가 없습니다.

NYC Care가 있으면 지역의 NYC Health + Hospitals 환자 진료소에서 전담 의료진을 통해 정기적으로, 필요로 하시는 의료 서비스를 받을 수 있습니다. 또한 일차 진료, 산부인과 진료, 정신 건강

진료와 필요한 약 처방을 연중무휴 받을 수 있습니다.

NYC Care가 있으면 의료 기관과 형성한 관계를 바탕으로, 건강상의 문제를 조기에 관리하여 건강한 상태를 유지할 수 있습니다. 모든 서비스는 무료로 또는 저렴한 비용으로 제공됩니다.

자세히  
알아보고  
등록하려면 다음  
번호로 전화해 주세요.  
1-646-NYC-CARE  
1-646-692-2273

개인정보 보호 및 기밀 유지 보장. NYC  
Care에 가입하여도 '공적부조'  
규정에 따른 불이익의 위험에  
노출되지 않습니다.

**NYC**  
**HEALTH+**  
**HOSPITALS**



자세히 알아보고 가입하려면  
다음 번호로 전화해 주세요.

1-646-NYC-CARE  
1-646-692-2273

[nyccare.nyc](http://nyccare.nyc)

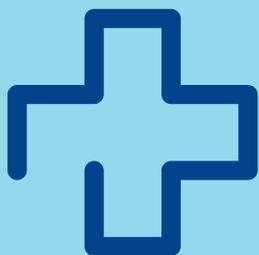
City-wide • Volume 3 • 9/1/20



새소식을 받아 보세요. 팔로우하세요.  
Korean\_09/20

# 뉴욕시의 의료 서비스를 여는 귀하의 열쇠

이민 자격이나 지불 능력에 상관없이  
품위 있는 존중받는 의료 서비스를 받을  
귀하의 권리에 대한 문을 여세요.



시 전역에  
있는 NYC Health +  
Hospitals 진료소에서  
이용하실 수 있습니다!

지금 NYC Care에  
가입하세요!

1-646-NYC-CARE

1-646-692-2273

[nyccare.nyc](http://nyccare.nyc)

개인정보 보호 및 기밀 유지 보장. NYC Care  
에 가입하여도 '공적부조' 규정에 따른  
불이익 위험에 노출되지  
않습니다.

**NYC**  
**HEALTH+**  
**HOSPITALS**

 **NYC**  
**CARE**  
Your Key  
to the City's  
Health Care

## NYC Care 정보

NYC Care는 건강 보험에 가입할 자격이 되지 않거나 가입할 여유가 없는 뉴욕시 주민에게 의료 서비스를 무료로 또는 저렴한 비용으로 이용할 수 있도록 보장해주는 의료 프로그램입니다. 존엄성과 존중을 바탕으로 이민자 신분이나 지불 능력에 상관없이 부담 없는 의료 서비스를 보장받을 권리를 여세요.

NYC Care로 다음과 같은 혜택을 누릴 수 있습니다.

- + 멤버십 카드로 지역의 NYC Health + Hospitals 환자 진료소에서 일차 진료, 예방 진료 및 전문 의료 서비스를 이용할 수 있습니다.
- + 전담 일차 의료 기관을 선택하여 질병 예방에 도움을 받고 건강 유지에 필요한 다른 서비스를 받을 수 있습니다.

- + 2주 내에 전담 일차 의료 기관과 첫 방문 예약을 정할 수 있습니다. 진료는 직접 방문이나 원격으로 이루어집니다.
- + 도움이 필요할 경우 콜 센터와 연중무휴 통화할 수 있습니다.
- + 처방약을 연중무휴 저렴한 비용으로 구입할 수 있으며, 필요한 경우 야간 리필이 가능합니다.
- + 간호사, 정신 건강 전문가, 의료 보조원, 사회복지사, 약사 및 영양사로 구성된 일차 의료 기관 팀의 지원을 받을 수 있습니다.
- + 가입비나 월 이용료 없이 우수한 의료 서비스를 받을 수 있습니다. 의료비는 가족 규모 및 수입에 따라 결정됩니다.

자세히 알아보고  
등록하려면 다음  
번호로 전화해 주세요.

1-646-NYC-CARE

1-646-692-2273

개인정보 보호 및 기밀 유지 보장.  
NYC Care에 가입하여도 '공적부조'  
규정에 따른 불이익 위험에  
노출되지 않습니다.

## 멤버십 서비스

### 일차 및 예방 의료

- + 위산과다, 인후염, 고열과 같이 흔히 발생하는 신체 질병을 치료할 전담 일차 의료 기관을 선택할 수 있고 당뇨병과 고혈압 같은 만성 질환을 관리하는 데 도움을 받을 수 있습니다.
- + 독감주사, 유방조영술이나 대장내시경 같은 일상적인 예방접종 및 검진을 받을 수 있습니다.

### 특수 진료

일차 의료 기관에서 전문가와 긴밀히 협력하여 다음과 같이 귀하에게 필요한 서비스를 안내해 드립니다.

- + 심장학과
- + 관절염 치료
- + 정형외과
- + 족부외학과
- + 체중 감량 서비스
- + 소화기과
- + 일반 외과
- + 이비인후과(ENT)
- + 여성 건강 및 산전 관리
- + 시력 관리

### 행동 건강 및 약물 사용

- + 우울증, 불안 및 기타 정신 건강 상태를 치료하기 위한 다양한 정신 건강 서비스를 이용할 수 있습니다.
- + 적절한 정신 건강 전문가, 사회복지사, 치료사 또는 정신과 의사를 추천받습니다.
- + 중독 및 약물 사용 장애에 대한 치료와 지원을 받을 수 있습니다.

### 부담 없는 비용의 약

- + NYC Health + Hospitals 약국에서 낮은 비용 부담으로 약을 구입할 수 있고 주중 저녁 시간과 주말을 포함하여 업무 외 시간에도 약국을 이용할 수 있습니다.
- + 온라인으로 처방전 리필을 주문할 수 있습니다.

자세히 알아보고  
등록하려면 다음  
번호로 전화해 주세요.  
1-646-NYC-CARE  
1-646-692-2273

개인정보 보호 및 기밀 유지 보장. NYC  
Care에 가입하여도 '공적부조'  
규정에 따른 불이익 위험에  
노출되지 않습니다.

## 질의응답

### NYC Care란 무엇인가요?

NYC Care는 NYC Health + Hospitals에서 제공하는 멤버십 기반 프로그램으로서, 가입자는 전문의 방문, 약, 연중무휴 고객 서비스를 포함하여 무료 또는 저비용으로 진료와 주치의의 이용할 수 있습니다.

### NYC Care 이용 자격은 어떻게 됩니까?

뉴욕시에 6개월 이상 거주한 분 중 뉴욕주에서 이용 가능한 저렴한 정부 건강 보험 가입 조건을 충족할 수 없는 분이 대상입니다. 또한 연방 기준에 따라, 건강 보험을 부담할 수 없는 분도 이 프로그램의 대상이 될 수 있습니다. 자격 여부를 확인하려면 지금 바로 1-646-NYC-CARE (1-646-692-2273)로 전화해 주세요.

### 서비스 이용 시 금액을 얼마나 지불해야 하나요?

귀하의 지불 능력에 따라 금액을 지불하게 됩니다. 가족 규모와 수입에 따라 할인 요금이 결정되며 \$0부터 시작됩니다. 가입비, 월 이용료 또는 할증료가 없습니다. 보다 자세한 사항은 [nycare.nyc](https://nycare.nyc.gov)를 방문하여 요금 적용표를 확인해 주십시오.

### 의료 서비스는 어디에서 받을 수 있나요?

NYC Care 가입자는 지역의 NYC Health + Hospitals 환자 진료소를 이용할 수 있습니다. 위치는 [nycare.nyc](https://nycare.nyc.gov)를 방문하여 확인해 주세요.

### 제 개인정보가 보호되나요?

NYC Health + Hospitals 의료 전문가는 귀하의 개인 건강 정보와 이민자 신분을 비공개로 유지할 것을 약속합니다. 걱정하지 마시고, 받을 수 있는 의료 서비스를 알아보세요. 지금 바로 NYC Care에 등록하세요.

### NYC Care에 대해 자세히 알아보거나 가입하려면 어떻게 해야 하나요?

1-646-NYC-CARE (1-646-692-2273)로 전화하세요. 또한 [nycare.nyc](https://nycare.nyc.gov)를 방문하여 자세한 내용을 확인할 수도 있습니다. 다양한 언어로 통화하실 수 있습니다!

자세히 알아보고  
등록하려면 다음  
번호로 전화해 주세요.

1-646-NYC-CARE  
1-646-692-2273

개인정보 보호 및 기밀 유지 보장. NYC Care에 가입하여도 '공적부조' 규정에 따른 불이익 위험에 노출되지 않습니다.